



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 April 2011  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

#### Шестнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав, включая  
право на развитие**

### Резолюция, принятая Советом по правам человека\*

**16/11**

#### Права человека и окружающая среда

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюции Комиссии по правам человека 2003/71 от 25 апреля 2003 года и 2005/60 от 20 апреля 2005 года и решение 2004/119 Комиссии от 21 апреля 2004 года,

*ссылаясь также* на резолюции Совета по правам человека, касающиеся взаимосвязи между правами человека и окружающей средой, в том числе на резолюции 7/23 от 28 марта 2008 года и 10/4 от 25 марта 2009 года о правах человека и изменении климата и резолюции 9/1 от 24 сентября 2008 года и 12/18 от 2 октября 2009 года о неблагоприятных последствиях перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека,

*ссылаясь далее* на просьбу Комиссии по правам человека к Генеральному секретарю, содержащуюся в пункте 10 ее резолюции 2005/60, представить с учетом записки Секретариата об итогах пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного Декларации тысячелетия, состоявшегося в сентябре 2005 года, доклад о том, каким образом уважение прав человека может способствовать устойчивому развитию<sup>1</sup>,

---

\* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его шестнадцатой сессии (A/HRC/16/2), глава I.

<sup>1</sup> A/HRC/4/107.

*ссылаясь* на доклады, представленные Подкомиссии по поощрению и защите прав человека Специальным докладчиком по вопросу о правах человека и окружающей среде<sup>2</sup>, и доклад Генерального секретаря о правах человека и окружающей среде как части устойчивого развития<sup>3</sup>,

*ссылаясь также* на Декларацию Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде, Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, Повестку дня на XXI век, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургскую декларацию об устойчивом развитии и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию,

*ссылаясь далее* на принципы, содержащиеся в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, включая принцип 7, который гласит, что государства сотрудничают в духе глобального партнерства в целях сохранения, защиты и восстановления здорового состояния и целостности экосистемы Земли; что вследствие своей различной роли в ухудшении состояния Глобальной окружающей среды государства несут общую, но различную ответственность; и что развитые страны признают ответственность, которую они несут в контексте международных усилий по обеспечению устойчивого развития с учетом стресса, который создают их общества для глобальной окружающей среды, и технологий и финансовых ресурсов, которыми они обладают,

*вновь подтверждая*, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

*приветствуя* решение об организации в 2012 году в Рио-де-Жанейро, Бразилия, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и принимая во внимание предложение внести вклад в процесс подготовки Конференции, с которым Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/236 от 24 декабря 2009 года обратилась к организациям и органам системы Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, включая цель 7 в отношении обеспечения экологической устойчивости,

*вновь подтверждая также*, что благое управление в каждой стране и на международном уровне имеет чрезвычайно важное значение для устойчивого развития,

*признавая*, что люди занимают центральное место в усилиях по обеспечению устойчивого развития, что право на развитие должно реализовываться для того, чтобы можно было на равноправной основе удовлетворить потребности в области развития и окружающей среды нынешнего и будущих поколений, и что человек является основным субъектом процесса развития и должен быть активным участником и бенефициаром права на развитие,

*принимая во внимание* решения 1/CP.16 и 1/СМР.6, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся в 2010 году в Канкуне, Мексика, в частности седьмой пункт преамбулы и пункты 7, 8 и 12 решения 1/CP.16 и подпункты 2 с) и d) приложения I к решению 1/CP.16, и желая внести позитивный вклад в достижение успешных результатов на Конференции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в 2011 году в Дурбане, Южная Африка,

<sup>2</sup> E/CN.4/Sub.2/1992/7 и Add.1, E/CN.4/Sub.2/1993/7, E/CN.4/Sub.2/1994/9 и Corr.1.

<sup>3</sup> E/CN.4/2005/96.

*отмечая*, что устойчивое развитие и охрана окружающей среды могут способствовать повышению благополучия человека и осуществлению прав человека,

*отмечая*, что, напротив, ущерб окружающей среде может иметь негативные последствия, как прямые, так и косвенные, для эффективного осуществления прав человека,

*признавая*, что, хотя эти последствия затрагивают отдельных лиц и сообщества во всем мире, ущерб окружающей среде наиболее остро ощущают те слои населения, которые уже находятся в уязвимом положении,

*признавая также*, что многие формы ущерба окружающей среде носят транснациональный характер и что для поддержки национальных усилий по осуществлению прав человека важное значение имеет эффективное международное сотрудничество в целях устранения такого ущерба,

*вновь подтверждая*, что обязательства и обязанности в области прав человека могут наполнять конкретным содержанием и укреплять процессы выработки политики на международном, региональном и национальном уровнях в области охраны окружающей среды, способствуя повышению согласованности политики, обеспечению легитимности и достижению устойчивых результатов,

*настоятельно призывает* государства принимать права человека во внимание при разработке своей природоохранной политики,

1. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, консультируясь и учитывая мнения государств – членов Организации Объединенных Наций, соответствующих международных организаций и межправительственных органов, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующие многосторонние природоохранные соглашения, специальные процедуры, договорные органы и другие заинтересованные субъекты, провести за счет имеющихся ресурсов подробное аналитическое исследование взаимосвязи между правами человека и окружающей средой для его представления Совету по правам человека до начала его девятнадцатой сессии;

2. *постановляет* рассмотреть вышеупомянутое исследование и возможные последующие шаги на девятнадцатой сессии Совета по правам человека в рамках пункта 3 повестки дня.

*46-е заседание  
24 марта 2011 года  
[Принята без голосования.]*